

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 22 (1884)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Conférences de Mme H. Gréville  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-188191>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

## JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

Paraisant tous les samedis.

## PRIX DE L'ABONNEMENT :

SUISSE : un an . . . . 4 fr. 50  
six mois . . . . 2 fr. 50  
ÉTRANGER : un an . . . 7 fr. 20

On peut s'abonner aux Bureaux des Postes ; — au magasin MONNET, rue Pépinet, maison Vincent, à Lausanne ; — ou en s'adressant par écrit à la Rédaction du *Conteur vaudois*. — Toute lettre et tout envoi doivent être affranchis.

PRIX DES ANNONCES :  
La ligne ou son espace, 15 c.  
Pour l'étranger, 20 cent.

## Les fêtes de la Mi-Carême à Marseille.

La Bataille de fleurs.

Depuis longtemps déjà, nous entendions parler d'une manière vague des grandes fêtes qui se célèbrent dans le midi de la France, notamment à Nice et à Marseille, pendant la Mi-Carême, et nous avons toujours désiré connaître exactement en quoi consiste la partie de ces fêtes connue sous le nom de *Bataille de fleurs*, dont *l'Estafette* parlait l'autre jour en termes très courts. Nous nous sommes adressé, dans ce but, à un de nos abonnés de Marseille, à l'obligance duquel nous devons les curieux détails qu'on va lire.

Les grandes réjouissances publiques de la Mi-Carême, qui se donnent au profit des pauvres, durent deux jours. Elles ont eu lieu cette année, les 22 et 23 mars, sous la présidence d'honneur du général commandant du XV<sup>e</sup> corps d'armée et du maire de Marseille.

Des dons importants ont été adressés au Comité d'organisation, ainsi que le produit de nombreuses souscriptions.

Le programme de la première journée comprenait un bal paré et masqué, dans la salle du Grand-Théâtre, magnifiquement décorée pour la circonstance. L'orchestre se composait de 80 musiciens et le bal s'ouvrit par un divertissement exécuté par tout le corps de ballet. Au milieu du bal, et pour accorder quelque repos à l'orchestre, un intermède composé d'une pantomime originale et inédite, fut donné avec le concours des artistes de l'Alcazar. La tenue de rigueur pour les messieurs était l'habit noir et la cravate blanche; pour les dames, le masque était obligatoire dans la salle et au foyer, jusqu'à 1 heure du matin. Prix d'entrée : 30 francs pour un cavalier et sa dame.

Le deuxième jour, dimanche, a été consacré à la grande *Bataille de fleurs*, sur la promenade du Prado, qui s'étend, sur une longueur de 4 kilomètres, du centre de la ville au bord de la mer. Les participants circulent dans d'innombrables voitures, s'entre croisant dans tous les sens, sur un sol jonché de fleurs et au milieu d'une pluie de bouquets lancés d'une voiture à l'autre.

Ce divertissement se fait avec un entrain tel, qu'un arrêté du maire a dû apporter quelques restrictions à l'ardeur belliqueuse des jouteurs :

« Les fleurs destinées à être envoyées, dit cet arrêté, ne doivent pas former des bouquets volu-

mineux pouvant occasionner des blessures ou contusions, ni contenir des corps étrangers; l'envoi de parfums, de liquides quelconques, de pois dits *confetti*, et de tout projectile autre que des fleurs est rigoureusement interdit. »

A deux heures de l'après-midi, la barrière de Castellane s'ouvre à toutes les voitures, et à 2 1/2 heures commencent les hostilités, dont le signal est donné par une salve d'artillerie. A 5 heures, une nouvelle salve annonce la fin de la bataille et la rentrée en ville. — Le prix d'entrée pour les voitures est de 20 francs.

Non-seulement il y a là des voitures, mais aussi des cavaliers. Chaque véhicule est orné de fleurs au point de n'en plus voir les roues, et transporte une immense provision de bouquets. Marseille ne pouvant suffire aux besoins, il en a été commandé à Nice, Cannes et ailleurs, plus de 100,000. Une bouquetière marseillaise en a vendu 300,000. Beaucoup de propriétaires dépensent pour cette fête de 10 à 20,000 francs; c'est à celui qui aura la plus belle voiture et les plus beaux chevaux. On peut dire que c'est le Carnaval de la Mi-Carême, car non-seulement les voitures sont ornées, mais ceux qui les montent ont des costumes de mascarade très variés.

Ces fêtes surexcitent tellement l'imagination méridionale que chacun cherche à s'y distinguer par quelque originalité. On cite entr'autres un amateur qui a introduit aux jeux du Prado, un âne aux sabots d'argent et au corps doré comme un diadème royal.

Des prix sont accordés par un jury aux propriétaires des plus belles voitures et des costumes les mieux choisis. Ces prix sont groupés avec beaucoup d'art et de goût au milieu d'une décoration exquise arrangée par les soins d'aimables marseillaises.

Le soir, les principaux monuments et les places publiques sont illuminés aux frais de la ville.

Conférences de M<sup>me</sup> H. Gréville.

La conférence que M<sup>me</sup> Henry Gréville donnera lundi, à 5 heures, au Casino-Théâtre, est attendue avec impatience par les nombreuses personnes qui ont enlevé les billets dès la première heure; aussi apprenons-nous avec plaisir que l'éminent conférencier a bien voulu consentir à donner une 2<sup>me</sup> conférence, mercredi, 2 avril, à 5 heures. L'empresse-

ment de notre public se justifie par la popularité dont jouissent les romans si attrayants de M<sup>me</sup> H. Gréville, et le vif désir que chaque éprouve de voir et d'entendre l'auteur lui-même. Quelques détails biographiques ne peuvent donc manquer d'intérêt :

On sait que le nom : *Henri Gréville* n'est qu'un pseudonyme littéraire. Le véritable nom de cet écrivain est : Alice Fleury, dame Durand, née à Paris en 1842. Fille d'un professeur, elle apprit, sous sa direction, les sciences, le latin et plusieurs langues étrangères. Elle montra aussi de bonne heure des dispositions très marquées pour la musique. A quinze ans, M<sup>me</sup> Fleury suivit son père en Russie, appelé comme professeur de littérature française à St-Pétersbourg. Là, elle apprit diverses langues, particulièrement le russe et s'attacha à étudier les mœurs des diverses classes de la société. Elle écrivit d'abord des nouvelles, puis plusieurs pièces de théâtre ; mais comme ses œuvres restaient inconnues en France, elle se décida à venir à Paris en 1869, avec son mari, M. Durand, alors professeur à St-Pétersbourg. En 1876, le *Journal des Débats* publia *Dosia*, roman russe étincelant d'esprit, et plus tard la *Revue des Deux-Mondes* fit paraître l'*Expiation de Saveli*. Puis vinrent ensuite diverses publications dans les principaux journaux de Paris, qui la mirent bientôt au premier rang des romanciers contemporains. Le talent de M<sup>me</sup> H. Gréville est aussi souple que varié, le caractère commun de ses récits est une spirituelle bonne humeur, une grâce souriante, une malice inoffensive. C'est par le détail, par l'exacte peinture des mœurs, par l'abondance et la délicatesse des observations que se recommandent ses romans. Il n'y a, dans le *Roman d'un père*, pour ne citer que cet exemple, que des tableaux de bonheur intime, d'une fraîcheur et d'une grâce exquises.

C'est donc à juste titre que nous nous réjouissons d'entendre M<sup>me</sup> Gréville, dont la parole est aussi captivante que les écrits.

Monsieur le Rédacteur,

Vous avez publié, dans votre précédent numéro, un article fort bien écrit, mais au fond très moqueur, sur les propriétaires campagnards et leurs habitudes, au sujet de ce qui regarde la propriété. Eh bien, j'ai habité, pendant 25 ans, une belle campagne dont le terrain était malheureusement coupé en deux par une grande route, et je me souviens des angoisses qu'éprouvait ma mère lorsqu'elle voyait, par un beau dimanche d'été, vingt, trente, cinquante personnes, abandonner le chemin pour fouler l'herbe du pré ou écraser la haie pour se frayer un passage et cueillir quelque narcisse ou autre fleur.

Que diraient nos bons amis de la ville, si les campagnards, laissant de côté toute délicatesse, tout respect de la propriété, se permettaient, chaque fois qu'ils entrent chez un épicer, de prendre sans scrupule, dans les tiroirs à demi ouverts, cinq ou six caramels pour les enfants, ou quelques amandes, seulement deux ou trois !... Et chez la modiste, quelle indiscretion y aurait-il à prendre un petit bout de ruban, un tout petit bout ?...

Laissant à vos lecteurs le soin de juger la question, je vous présente, monsieur, mes salutations affectueuses. (Un ancien abonné.)

#### Audience d'un tribunal turc.

Un livre de M. Ed. Dutemple, vice-consul de France, intitulé : *En Turquie d'Asie. — Notes de voyage en Anatolie*, contient un plaisant récit d'une audience de tribunal turc. Nous en détachons quelques passages qui amuseront sans doute nos lecteurs.

Les tribunaux siégent dans le palais du gouvernement, en face duquel une rangée de cafés rassemble les avocats, les parties, les témoins vrais et les témoins mercenaires dont la profession consiste à prêter serment pour n'importe qui, sur n'importe quoi.

Il est 6 heures à la turque, c'est-à-dire environ midi chez nous. Les cafés se vident, c'est l'heure où s'ouvrent les audiences. Entrons au Tidjaret, tribunal mixte où se déroulent les procès entre Européens et sujets turcs.

La salle est petite, éclairée d'une seule fenêtre, meublée d'un divan éventré, d'un vieux fauteuil pour le président et de chaises dépenaillées pour les juges. Le président, flanqué de ses deux juges turcs, arrive naturellement une demi-heure en retard. Les deux assesseurs européens, désignés par le consul de la nation à laquelle appartient l'une des parties en cause, les attendent depuis longtemps. On se salue, on s'assied ; aussitôt chacun tire son tabac et se met à rouler des cigarettes en avalant force verres d'eau.

Enfin le président se décide sans doute à commencer l'audience, car il vient de frapper dans ses mains.

A ce signal, la portière s'entrouvre et livre passage à l'huissier, qui s'avance pieds nus, s'incline, croise les mains sur sa poitrine et attend.

Le président se recueille un instant, puis relève la tête d'un air souriant, enveloppe ses collègues d'un fin et long regard, et s'adressant à l'huissier : *Bechghdè guettir*, c'est-à-dire : Apportez-nous cinq tasses de café.

Les assesseurs européens font la grimace, car voilà encore l'audience retardée. Enfin le président fait appeler la première cause inscrite. C'est, par exemple, John Cox, sujet anglais, contre Moustapha, sujet turc. Cox a confié à Moustapha, il y a deux ans, une somme de deux cents livres turques pour être employées à des achats d'olives ; Moustapha n'a pas acheté les olives et il refuse de rendre l'argent.

Cox, Moustapha et les deux avocats s'asseyent devant la table qui sert de bureau au tribunal. Les avocats posent leurs sacs, les ouvrent, en tirent les pièces qu'ils vont produire, les étaillent côté à côté des papiers appartenant aux magistrats. Tout se passe en famille. Pendant ce temps, le président et les juges causent amicalement avec les parties et les avocats, échangent des impressions, des nouvelles, des commérages de quartier à quartier.

Au cours de la plaidoirie de l'avocat de John Cox, le président s'agitte sur son fauteuil comme un homme visiblement en proie à une gêne physique. Ses bras disparaissent sous le tapis vert qui recouvre la table. Enfin, ses traits esquissent un sourire